



Das Erste Rumänische Lesebuch für Anfänger

Stufen A1 A2

Zweisprachig mit Rumänisch-Deutscher Übersetzung



- Einmalige und einfache Texte
- Grundwortschatz
- Audiodateien inkl.

von Drakula Arefu

Drakula Arefu

Das Erste Rumänische Lesebuch für Anfänger

Stufen A1 A2

Zweisprachig mit Rumänisch-deutscher Übersetzung



Impressum

Das Erste Rumänische Lesebuch für Anfänger

von Drakula Arefu

Audiodateien www.audiolego.com/Buch/Rumaenisch-Band1



Homepage www.lppbooks.com

Umschlaggestaltung: Audiolego Design

4. Ausgabe

Copyright © 2015 2018 2022 Language Practice Publishing

Copyright © 2015 2018 2020 2022 Audiolego

Audiolego Sp. z o.o. Basniowa 1 Nowy Dwor Mazowiecki 05-101 Poland editor@audiolego.com

Alle Rechte vorbehalten. Das Werk ist urheberrechtlich geschützt.

Inhaltsverzeichnis

Wiedergabegeschwindigkeit der Audiodateien	5
Das rumänische Alphabet	6
Anfänger Stufe A1	7
Capitol 1 Robert are un câine	8
Capitol 2 Ei locuiesc în San Francisco (SUA).....	11
Capitol 3 Ei sunt germani?	14
Capitol 4 Mă poți ajuta, te rog?.....	18
Capitol 5 Robert locuiește în SUA acum.....	22
Capitol 6 Robert are mulți prieteni	26
Capitol 7 David cumpără o bicicletă.....	30
Capitol 8 Linda vrea să cumpere un DVD nou	33
Capitol 9 Paul ascultă muzică germană	36
Capitol 10 Paul cumpără manuale despre design.....	39
Capitol 11 Robert vrea să câștige niște bani (partea 1)	42
Capitol 12 Robert vrea să câștige niște bani (partea 2)	46
Fortgeschrittene Anfänger Stufe A2	49
Capitol 13 Numele hotelului	50
Capitol 14 Aspirină	53
Capitol 15 Nancy și cangurul.....	57
Capitol 16 Parașutiștii.....	61
Capitol 17 Oprește gazul!	67
Capitol 18 O agenție pentru ocuparea forței de muncă	71
Capitol 19 David și Robert spală camionul (partea 1).....	76
Capitol 20 David și Robert spală camionul (partea 2).....	80
Capitol 21 O lecție	85
Capitol 22 Paul lucrează la o editură	89

Capitol 23 Reguli pentru pisici	94
Capitol 24 Munca în echipă	98
Capitol 25 Robert și David sunt în căutarea unui nou loc de muncă	103
Capitol 26 Candidatura la San Francisco News.....	109
Capitol 27 Patrula poliției (partea 1).....	114
Capitol 28 Patrula poliției (partea 2).....	121
Capitol 29 Școală pentru studenții străini (ȘSS) și au pair	128
Wörterbuch Rumänisch-Deutsch	133
Wörterbuch Deutsch-Rumänisch	144
Buchtipps	155

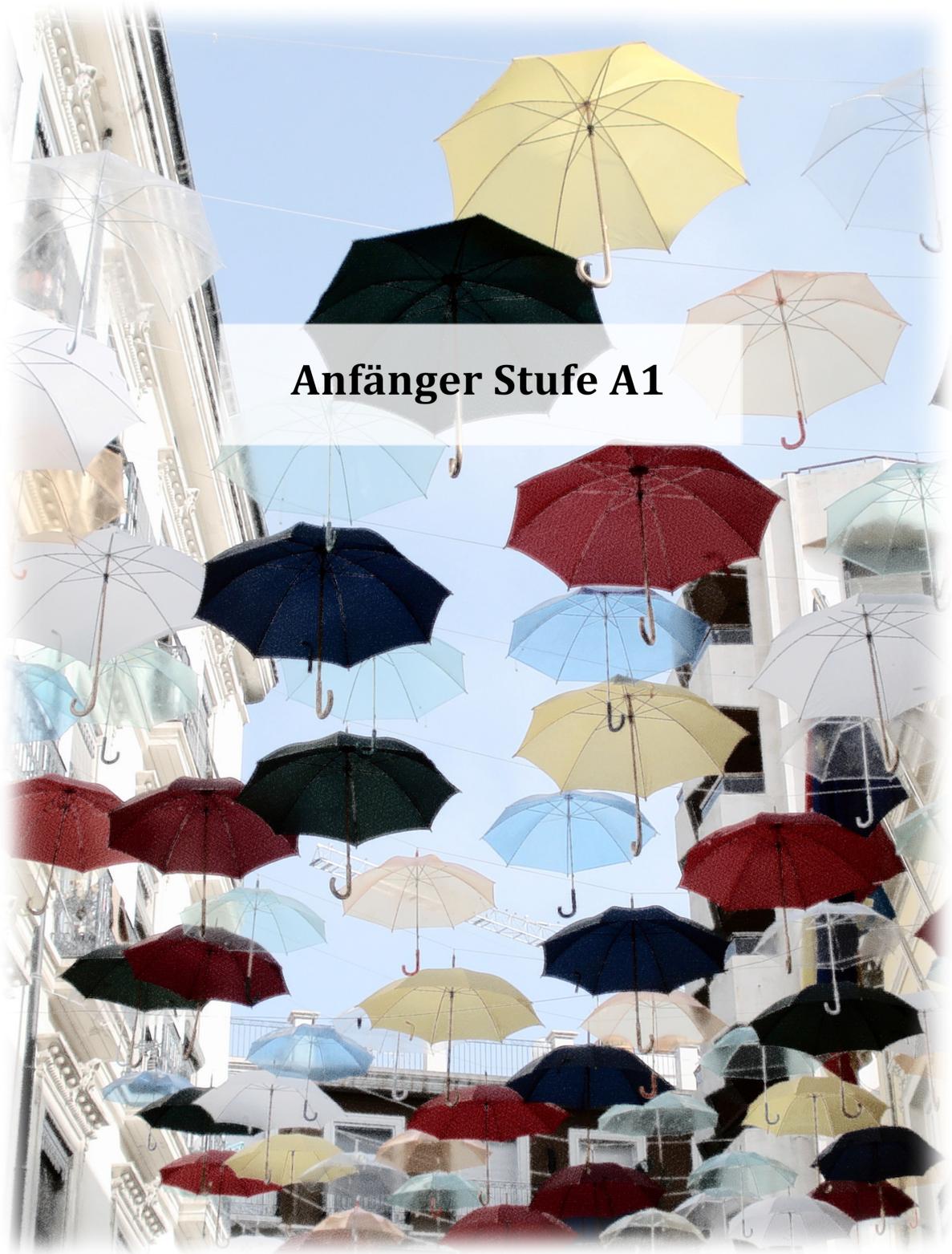
Wiedergabegeschwindigkeit der Audiodateien

Das Buch ist mit den Audiodateien ausgestattet. Mithilfe von QR-Codes kann man im Handumdrehen eine Audiodatei aufrufen, ohne Webadressen manuell eingeben. Öffnen Sie einfach ihre Kamera-App und halten ihr Smartphone über den gedruckten QR-Code. Ihr Smartphone erkennt was sich hinter dem Code verbirgt und bittet Sie dem eingescannten Audiodateilink zu folgen. Es ist empfehlenswert, den VLC-Mediaplayer zu verwenden, die Software, die zur Steuerung der Wiedergabegeschwindigkeit der Audiodateien verwendet werden kann.

Das rumänische Alphabet

Folgende Tabelle stellt die rumänischen Buchstaben dar, deren Aussprache sich von den deutschen unterscheidet.

Buchstabe	IPA	Aussprache im Deutschen
ă	ə, ɐ	ungerundeter halboffener Zentralvokal, annähernd wie das „e“ im dt. „hatte“
â	ɨ	keine Entsprechung, kann aber akustisch einem ü wie in „Würze“ nahekommen
c	k, tʃ	wie „k“, aber vor e und i wie „tsch“
ch (vor e oder i)	k	weiches „k“
e	e	stets ein geschlossenes „e“, wie in „Teer“
g	g, dʒ	wie „g“, aber vor e und i wie stimmhaftes „dsch“, wie im engl. „general“
gh (vor e oder i)	g	„g“ lediglich vor i,e, wie in „Gast“
h		ein sanfteres „ch“ wie in „nach“
i		unbetont am Ende eines Wortes fast unhörbar (palatalisiert), sonst „i“
î	ɨ	genau wie â
j	ʒ	stimmhaftes „sch“ wie in „Journalist“
r	r	das R wird gerollt
s	s	stimmloses „s“, wie in „Kasse“
ș	ʃ	wie dt. „sch“ in „Tisch“
ț	ts	wie dt. „z“ in „Zeit“
v	v	wie dt. „w“ in „Was“
y	i	wie „i“ (nur in Fremdwörtern)
z	z	stimmhaftes „s“, wie in „sanft“



Anfänger Stufe A1



Robert are un câine

Robert hat einen Hund

A

Cuvinte

Vokabeln

- | | |
|--|--|
| 1. a avea - haben; el / ea are - er / sie / es hat; El are o carte. - Er hat ein Buch. | 11. câine - der Hund |
| 2. acela - jener, jene, jenes | 12. cameră - das Zimmer |
| 3. acesta - dieser, diese, dieses; această carte - dieses Buch | 13. camere - die Zimmer |
| 4. aceștia, aceia - diese, jene (pl.) | 14. carte - das Buch |
| 5. al lui - sein, seine; patul lui - sein Bett | 15. cuvânt - das Wort, die Vokabel |
| 6. al meu - mein, meine | 16. cuvinte - die Wörter, die Vokabeln |
| 7. albastru - blau | 17. drăguț - schön |
| 8. bicicletă - das Fahrrad | 18. ei - sie |
| 9. caiet de notițe - das Notizbuch | 19. el - er |
| 10. caiete de notițe - die Notizbücher | 20. eu - ich |
| | 21. fereastră - das Fenster |
| | 22. ferestre - die Fenster |
| | 23. hotel - das Hotel |

24. hoteluri - die Hotels
25. magazin - der Laden
26. magazine - die Läden
27. mare - groß
28. masă - der Tisch
29. mese - die Tische
30. mic - klein
31. mult, multe - viel
32. nas - die Nase
33. negru - schwarz
34. nou - neu
35. nu - nein, nicht
36. ochi - das Auge, die Augen
37. parc - der Park
38. parcuri - die Parks
39. pat - das Bett

40. patru - vier
41. paturi - die Betten
42. pisică - die Katze
43. pix - der Stift
44. pixuri - die Stifte
45. și - auch, und
46. stea - der Stern
47. stradă - die Straße
48. străzi - die Straßen
49. student - der Student
50. studenți - die Studenten
51. text - der Text
52. unu - ein
53. verde - grün
54. vis - der Traum

B

Robert are un câine

1. Acest student are o carte. 2. El are și un pix.

3. San Francisco are multe străzi și parcuri. 4. Această stradă are hoteluri și magazine noi. 5. Acest hotel este de patru stele. 6. Acest hotel are multe camere mari și frumoase.

7. Acea cameră are multe ferestre. 8. Iar aceste camere nu au multe ferestre.

9. Aceste camere au patru paturi. 10. Iar

Robert hat einen Hund

1. Dieser Student hat ein Buch. 2. Er hat auch einen Stift.

3. San Francisco hat viele Straßen und Parks. 4. Diese Straße hat neue Hotels und Läden. 5. Dieses Hotel hat vier Sterne. 6. Dieses Hotel hat viele schöne, große Zimmer.

7. Jenes Zimmer hat viele Fenster. 8. Und diese Zimmer haben nicht viele Fenster.

9. Diese Zimmer haben vier Betten. 10. Und

acele camere au un pat. 11.Acea cameră	diese Zimmer haben ein Bett. 11.Jenes
nu are multe mese. 12.Iar acele camere	Zimmer hat nicht viele Tische. 12.Und diese
au multe mese mari. 13.Această stradă nu	Zimmer haben viele große Tische.13.In
are hoteluri. 14.Acest magazin mare are	dieser Straße sind keine Hotels. 14.Dieser
multe ferestre.	große Laden hat viele Fenster.
15.Acești studenți au caiete de notițe.	15.Diese Studenten haben Notizbücher.
16.Ei au și pixuri. 17.Robert are un caiet	16.Sie haben auch Stifte. 17.Robert hat ein
de notițe mic și negru. 18.Paul are patru	kleines schwarzes Notizbuch. 18.Paul hat
caiete de notițe noi și verzi. 19.Acest	vier neue grüne Notizbücher. 19.Dieser
student are o bicicletă. 20.El are o	Student hat ein Fahrrad. 20.Er hat ein
bicicletă albastră nouă. 21.Și David are o	neues blaues Fahrrad. 21.David hat auch
bicicletă. 22.El are o bicicletă frumoasă și	ein Fahrrad. 22.Er hat ein schönes
neagră. 23.Paul are un vis. 24.Și eu am un	schwarzes Fahrrad. 23.Paul hat einen
vis.	Traum. 24.Ich habe auch einen Traum.
25.Eu nu am un câine. 26.Eu am o pisică.	25.Ich habe keinen Hund. 26.Ich habe eine
27.Pisica mea are ochi verzi și drăgălași.	Katze. 27.Meine Katze hat schöne grüne
28.Robert nu are o pisică. 29.El are un	Augen. 28.Robert hat keine Katze. 29.Er hat
câine. 30.Câinele lui are un nas mic și	einen Hund. 30.Sein Hund hat eine kleine
negru.	schwarze Nase.





Ei locuiesc în San Francisco (SUA)

Sie wohnen in San Francisco (USA)

A

Cuvinte

Vokabeln

- | | |
|--|--|
| 1. a cumpăra - kaufen | 12. în - in |
| 2. a trăi - leben, wohnen | 13. înfometat - hungrig; Îmi este foame. -
Ich habe Hunger. |
| 3. acum - jetzt, zurzeit, gerade | 14. magazin - der Supermarkt |
| 4. american - Amerikaner | 15. mamă - die Mutter |
| 5. Canada - Kanada | 16. mare - groß |
| 6. canadian - Kanadier | 17. noi - wir |
| 7. din - aus; din SUA - aus den USA | 18. oraș - die Stadt |
| 8. doi - zwei | 19. sandviș - das Sandwich |
| 9. ea - sie | 20. soră - die Schwester |
| 10. frate - der Bruder | 21. SUA - USA |
| 11. german, germancă - der Deutsche, die
Deutsche | 22. tu - du |

B

Ei locuiesc în San Francisco (SUA)

1.San Francisco este un oraș mare. 2.San Francisco se află în SUA.

3.Acesta este Robert. 4.Robert este student. 5.El este în San Francisco acum. 6.Robert este din Germania. 7.El este german. 8.Robert are o mamă, un tată, un frate și o soră. 9.Ei locuiesc în Germania.

10.Acesta este Paul. 11.Și Paul este student. 12.El este din Canada. 13.El este canadian. 14.Paul are o mamă, un tată și două surori. 15.Ei locuiesc în Canada.

16.Robert și Paul sunt la magazin acum. 17.Le este foame. 18.Ei cumpără sandvișuri.

19.Aceasta este Linda. 20.Linda este americană. 21.Și Linda locuiește în San Francisco. 22.Ea nu este studentă.

23.Eu sunt student. 24.Sunt din Germania. 25.Sunt în San Francisco acum.

Sie wohnen in San Francisco (USA)

1.San Francisco ist eine große Stadt. 2.San Francisco ist in den USA.

3.Das ist Robert. 4.Robert ist Student. 5.Er ist zurzeit in San Francisco. 6.Robert kommt aus Deutschland. 7.Er ist Deutscher. 8.Robert hat eine Mutter, einen Vater, einen Bruder und eine Schwester. 9.Sie leben in Deutschland.

10.Das ist Paul. 11.Paul ist auch Student. 12.Er kommt aus Kanada. 13.Er ist Kanadier. 14.Paul hat eine Mutter, einen Vater und zwei Schwestern. 15.Sie leben in Kanada.

16.Robert und Paul sind gerade im Supermarkt. 17.Sie haben Hunger. 18.Sie kaufen Sandwiches.

19.Das ist Linda. 20.Linda ist Amerikanerin. 21.Linda wohnt auch in San Francisco. 22.Sie ist kein Student.

23.Ich bin Student. 24.Ich komme aus Deutschland. 25.Ich bin zurzeit in San

26.Nu mi-e foame.

Francisco. 26.Ich habe keinen Hunger.

27.Tu ești student. 28.Ești german. 29.Nu ești în Germania acum. 30.Ești în SUA.

27.Du bist Student. 28.Du bist Deutsche.

29.Du bist zurzeit nicht in Deutschland. 30.Du bist in den USA.

31.Suntem studenți. 32.Suntem în SUA acum.

31.Wir sind Studenten. 32.Wir sind zurzeit in den USA.

33.Aceasta este o bicicletă. 34.Bicicleta este albastră. 35.Bicicleta nu este nouă.

33.Dies ist ein Fahrrad. 34.Das Fahrrad ist blau. 35.Das Fahrrad ist nicht neu.

36.Acesta este un câine. 37.Câinele este negru. 38.Câinele nu este mare.

36.Dies ist ein Hund. 37.Der Hund ist schwarz. 38.Der Hund ist nicht groß.

39.Acestea sunt magazine. 40.Magazinele nu sunt mari. 41.Sunt mici. 42.Acest magazin are multe ferestre. 43.Acele magazine nu au multe ferestre.

39.Dies sind Läden. 40.Die Läden sind nicht groß. 41.Sie sind klein. 42.Dieser Laden hat viele Fenster. 43.Jene Läden haben nicht viele Fenster.

44.Pisica este în cameră. 45.Aceste pisici nu sunt în cameră.

44.Die Katze ist im Zimmer. 45.Diese Katzen sind nicht im Zimmer.





Ei sunt germani?

Sind sie Deutsche?

A

Cuvinte

Vokabeln

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| 1. al ei - ihr; cartea ei - ihr Buch | 11. femeie - die Frau |
| 2. al nostru - unser | 12. hartă - die Karte |
| 3. animal - das Tier | 13. la - am, beim |
| 4. băiat - der Junge | 14. nu - nein |
| 5. bărbat - der Mann | 15. pe - auf |
| 6. cafenea - das Café | 16. spaniol - spanisch |
| 7. casă - das Haus | 17. toți - alle |
| 8. CD-player - der CD-Spieler | 18. tu / voi - du / ihr |
| 9. cum - wie | 19. unde - wo |
| 10. da - ja | |

B

Ei sunt germani?

1

- Eu sunt băiat. Eu sunt în cameră.
- Ești american?
- Nu, nu sunt american. Sunt german.
- Ești student?
- Da, sunt student.

2

- Aceasta e o femeie. Și femeia este în cameră.
- Este germancă?
- Nu, ea nu este germancă. Ea e americancă.
- Este studentă?
- Nu, nu este studentă.
- Acesta este un bărbat. El este la masă.
- Este american?
- Da, este american.

3

- Aceștia sunt studenți. Ei sunt în parc.
- Sunt toți americani?
- Nu, nu sunt toți americani. Ei sunt din Germania, SUA și Canada.

4

- Aceasta este o masă. Este mare.

Sind sie Deutsche?

1

- Ich bin ein Junge. Ich bin im Zimmer.
- Bist du Amerikaner?
- Nein, ich bin nicht Amerikaner. Ich bin Deutscher.
- Bist du Student?
- Ja, ich bin Student.

2

- Das ist eine Frau. Die Frau ist auch im Zimmer.
- Ist sie Deutsche?
- Nein, sie ist nicht Deutsche. Sie ist Amerikanerin.
- Ist sie Studentin?
- Nein, sie ist nicht Studentin.
- Das ist ein Mann. Er sitzt am Tisch.
- Ist er Amerikaner?
- Ja, er ist Amerikaner.

3

- Das sind Studenten. Sie sind im Park.
- Sind sie alle Amerikaner?
- Nein, sie sind nicht alle Amerikaner. Sie kommen aus Deutschland, den USA und Kanada.

4

- Das ist ein Tisch. Er ist groß.

- Este nouă?

- Da, este nouă.

5

- Aceasta este o pisică. Este în cameră.

- Este neagră?

- Da, este. Este neagră și frumoasă.

6

- Acestea sunt biciclete. Ele sunt lângă casă.

- Sunt negre?

- Da, sunt negre.

7

- Ai un caiet de notițe?

- Da.

- Câte caiete de notițe ai?

- Am două caiete de notițe.

8

- Are un pix?

- Da.

- Câte pixuri are?

- Are un pix.

9

- Ea are o bicicletă?

- Da.

- Bicicleta ei este albastră?

- Nu, nu este albastră. Este verde.

- Ist er neu?

- Ja, er ist neu.

5

- Das ist eine Katze. Sie ist im Zimmer.

- Ist sie schwarz?

- Ja, das ist sie. Sie ist schwarz und schön.

6

- Das sind Fahrräder. Sie stehen beim Haus.

- Sind sie schwarz?

- Ja, sie sind schwarz.

7

- Hast du ein Notizbuch?

- Ja.

- Wie viele Notizbücher hast du?

- Ich habe zwei Notizbücher.

8

- Hat er einen Stift?

- Ja.

- Wie viele Stifte hat er?

- Er hat einen Stift.

9

- Hat sie ein Fahrrad?

- Ja.

- Ist ihr Fahrrad blau?

- Nein, es ist nicht blau. Es ist grün.

10

- Ai o carte de spaniolă?
- Nu, nu am o carte de spaniolă. Nu am nicio carte.

11

- Ea are o pisică?
- Nu, nu are o pisică. Ea nu are niciun animal.

12

- Aveți un CD-player?
- Nu, nu avem un CD-player.

13

- Unde este harta noastră?
- Harta noastră este în cameră.
- Este pe masă?
- Da, este pe masă.

14

- Unde sunt băieții?
- Sunt în cafenea.
- Unde sunt bicicletele?
- Sunt în fața cafenelei.
- Unde este Paul?
- Și el este în cafenea.

10

- Hast du ein spanisches Buch?
- Nein, ich habe kein spanisches Buch. Ich habe keine Bücher.

11

- Hat sie eine Katze?
- Nein, sie hat keine Katze. Sie hat kein Tier.

12

- Habt ihr einen CD-Spieler?
- Nein, wir haben keinen CD-Spieler.

13

- Wo ist unsere Karte?
- Unsere Karte ist im Zimmer.
- Liegt sie auf dem Tisch?
- Ja, sie liegt auf dem Tisch.

14

- Wo sind die Jungs?
- Sie sind im Café.
- Wo sind die Fahrräder?
- Sie stehen vor dem Café.
- Wo ist Paul?
- Er ist auch im Café.





Mă puteți ajuta, vă rog?

Können Sie mir bitte helfen?

A

Cuvinte

Vokabeln

- | | |
|---|---|
| 1. a citi - lesen | 10. a se juca - spielen |
| 2. a învăța - lernen | 11. a vorbi - sprechen |
| 3. a lua - nehmen | 12. adresă - die Adresse |
| 4. a merge - gehen; Eu merg la bancă. -
Ich gehe zur Bank. | 13. ajutor - die Hilfe; a ajuta - helfen |
| 5. a mulțumi - danken; mulțumesc -
danke | 14. bancă - die Bank |
| 6. a permite - dürfen, können | 15. dar - aber |
| 7. a pune (pe un scaun, etc.) - setzen | 16. loc - der Platz |
| 8. a putea - können; Eu pot citi. - Ich
kann lesen. | 17. nu trebuie să - nicht dürfen |
| 9. a scrie - schreiben | 18. pentru - für |
| | 19. te rog, vă rog - bitte |
| | 20. trebuie - müssen; Trebuie să plec. -
Ich muss gehen. |

B

Mă puteți ajuta, vă rog?

1

- Mă puteți ajuta, vă rog?
- Da, pot.
- Nu pot să scriu adresa în engleză. O puteți scrie pentru mine?
- Da, pot.
- Mulțumesc.

2

- Știi să joci tenis?
- Nu, dar pot învăța. Mă poți ajuta să învăț?
- Da, te pot ajuta să înveți să joci tenis.
- Mulțumesc.

3

- Vorbești engleza?
- Pot vorbi și citi în engleză, dar nu pot scrie.
- Vorbești germana?
- Pot să vorbesc, să citesc și să scriu în germană.
- Poate și Linda să vorbească germana?
- Nu, nu poate. Este americană.
- Ei vorbesc engleza?
- Da, puțin. Ei sunt studenți și învață

Können Sie mir bitte helfen?

1

- Können Sie mir bitte helfen?
- Ja, das kann ich.
- Ich kann die Adresse nicht auf Englisch schreiben. Können Sie sie für mich schreiben?
- Ja, das kann ich.
- Danke.

2

- Kannst du Tennis spielen?
- Nein. Aber ich kann es lernen. Kannst du mir dabei helfen?
- Ja, ich kann dir helfen, Tennis spielen zu lernen.
- Danke.

3

- Sprichst du Englisch?
- Ich kann Englisch sprechen und lesen, aber nicht schreiben.
- Sprichst du Deutsch?
- Ich kann Deutsch sprechen, lesen und schreiben.
- Kann Linda auch Deutsch?
- Nein, sie kann kein Deutsch. Sie ist Amerikanerin.
- Sprechen sie Englisch?
- Ja, ein bisschen. Sie sind Studenten und lernen

engleza. Acest băiat nu vorbește engleza deloc.

4

- Unde sunt ei?
- Ei joacă tenis acum.
- Putem juca și noi?
- Da, putem.

5

- Unde este Robert?
- Poate că este la cafenea.

6

- Stați la această masă, vă rog.
- Mulțumesc. Îmi pot pune cărțile pe această masă?
- Da.
- Paul poate sta la această masă?
- Da, poate.

7

- Pot sta pe patul ei?
- Nu, nu poți.
- Linda poate să ia CD-player-ul lui?
- Nu. Ea nu poate să ia CD-player-ul lui.

8

- Pot lua ei harta ei?
- Nu, nu pot.

Englisch. Dieser Junge spricht kein Englisch.

4

- Wo sind sie?
- Sie spielen gerade Tennis.
- Können wir auch spielen?
- Ja, das können wir.

5

- Wo ist Robert?
- Er ist vielleicht im Café.

6

- Setzen Sie sich an diesen Tisch, bitte.
- Danke. Kann ich meine Bücher auf diesen Tisch legen?
- Ja.
- Darf Paul sich an seinen Tisch setzen?
- Ja, das darf er.

7

- Darf ich mich auf ihr Bett setzen?
- Nein, das darfst du nicht.
- Darf Linda seinen CD-Spieler nehmen?
- Nein, sie darf seinen CD-Spieler nicht nehmen.

8

- Dürfen sie ihre Karte nehmen?
- Nein, das dürfen sie nicht.

9

Tu nu ai voie să stai pe patul ei.

Ea nu are voie să ia CD-player-ul lui.

Ei nu au voie să ia aceste caiete de notițe.

10

- Trebuie să merg la bancă.

- Trebuie să mergi acum?

- Da.

11

- Trebuie să înveți germana?

- Nu trebuie să învăț germana. Trebuie să învăț engleza.

12

- Trebuie să meargă ea la bancă?

- Nu, nu trebuie să meargă la bancă.

- Pot lua această bicicletă?

- Nu, nu poți lua această bicicletă.

- Putem pune aceste caiete de notițe pe patul ei?

- Nu, nu puteți pune caietele de notițe pe patul ei.

9

Du darfst dich nicht auf ihr Bett setzen.

Sie darf seinen CD-Spieler nicht nehmen.

Sie dürfen diese Notizbücher nicht nehmen.

10

- Ich muss zur Bank gehen.

- Musst du jetzt gehen?

- Ja.

11

- Musst du Deutsch lernen?

- Ich muss nicht Deutsch lernen. Ich muss Englisch lernen.

12

- Muss sie zur Bank gehen?

- Nein, sie muss nicht zur Bank gehen.

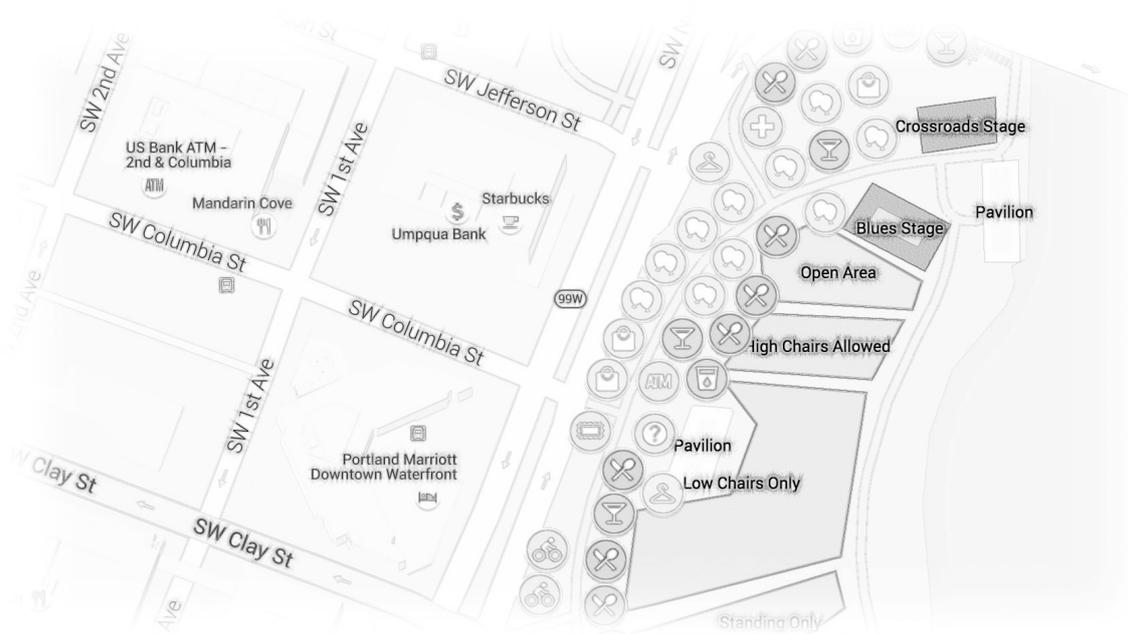
- Darf ich dieses Fahrrad nehmen?

- Nein, du darfst dieses Fahrrad nicht nehmen.

- Dürfen wir diese Notizbücher auf ihr Bett legen?

- Nein, ihr dürft die Notizbücher nicht auf ihr Bett legen.





Robert locuiește în SUA acum

Robert wohnt jetzt in den USA

A

Cuvinte

Vokabeln

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. a asculta - hören | 14. fată - das Mädchen |
| 2. a avea nevoie - brauchen | 15. fermă - der Bauernhof |
| 3. a bea - trinken | 16. mic dejun - das Frühstück |
| 4. a lua micul dejun - frühstücken | 17. mobilă - die Möbel |
| 5. a mânca - essen | 18. muzică - die Musik |
| 6. a plăcea, a iubi - mögen, lieben | 19. oameni - die Menschen |
| 7. a vrea - wollen | 20. opt - acht |
| 8. acolo - dort, dorthin | 21. piață - der Platz |
| 9. bine - gut | 22. șapte - sieben |
| 10. câțiva, câteva - ein paar | 23. șase - sechs |
| 11. ceai - der Tee | 24. scaun - der Stuhl |
| 12. cinci - fünf | 25. trei - drei |
| 13. Eu ascult muzică. - Ich höre Musik. | 26. ziar - die Zeitung |

B

Robert locuiește în SUA acum

1

Linda citește bine în engleză. Și eu citesc în engleză. Studentii merg în parc. Și ea merge în parc.

2

Noi trăim în San Francisco. Acum și Paul trăiește în San Francisco. Tatăl și mama lui trăiesc în Canada. Robert trăiește în San Francisco acum. Tatăl și mama lui trăiesc în Germania.

3

Studentii joacă tenis. Paul joacă bine. Robert nu joacă bine.

4

Noi bem ceai. Linda bea ceai verde. David bea ceai negru. Și eu beau ceai negru.

5

Eu ascult muzică. Și Sarah ascultă muzică. Îi place să asculte muzică bună.

6

Am nevoie de șase caiete de notițe. David are nevoie de șapte caiete de

Robert wohnt jetzt in den USA

1

Linda liest gut Englisch. Ich lese auch Englisch. Die Studenten gehen in den Park. Sie geht auch in den Park.

2

Wir wohnen in San Francisco. Paul wohnt jetzt auch in San Francisco. Sein Vater und seine Mutter leben in Kanada. Robert wohnt jetzt in San Francisco. Sein Vater und seine Mutter leben in Deutschland.

3

Die Studenten spielen Tennis. Paul spielt gut. Robert spielt nicht gut.

4

Wir trinken Tee. Linda trinkt grünen Tee. David trinkt schwarzen Tee. Ich trinke auch schwarzen Tee.

5

Ich höre Musik. Sarah hört auch Musik. Sie hört gerne gute Musik.

6

Ich brauche sechs Notizbücher. David braucht sieben Notizbücher. Linda braucht acht

notițe. Linda are nevoie de opt caiete de notițe.

7

Sarah vrea să bea ceva. Și eu vreau să beau ceva. Paul vrea să mănânce ceva.

8

Pe masă este un ziar. Paul îl ia și citește. Lui îi place să citească ziare.

9

Este ceva mobilă în cameră. Sunt șase mese și șase scaune.

10

Sunt trei fete în cameră. Ele iau micul dejun.

11

Sarah mănâncă pâine și bea ceai. Ei îi place ceaiul verde.

12

Sunt câteva cărți pe masă. Ele nu sunt noi. Ele sunt vechi.

13

- Este o bancă pe strada aceasta?
- Da, sunt cinci bănci pe strada aceasta.
Nu sunt mari.

Notizbücher.

7

Sarah will etwas trinken. Ich will auch etwas trinken. Paul will etwas essen.

8

Dort liegt eine Zeitung auf dem Tisch. Paul nimmt sie und liest. Er liest gerne Zeitung.

9

Im Zimmer gibt es Möbel. Es gibt dort sechs Tische und sechs Stühle.

10

Es sind drei Mädchen im Zimmer. Sie frühstücken.

11

Sarah isst Brot und trinkt Tee. Sie mag grünen Tee.

12

Auf dem Tisch liegen ein paar Bücher. Sie sind nicht neu. Sie sind alt.

13

- Ist in dieser Straße eine Bank?
- Ja. Es gibt fünf Banken in dieser Straße. Sie sind nicht groß.

14

- Sunt oameni în piață?

- Da, sunt câțiva oameni în piață.

14

- Sind Menschen auf dem Platz?

- Ja, auf dem Platz sind ein paar Menschen.

15

- Sunt biciclete în fața cafenelei?

- Da, sunt patru biciclete în fața
cafenelei. Ele nu sunt noi.

15

- Stehen Fahrräder vor dem Café?

- Ja, es stehen vier Fahrräder vor dem Café. Sie
sind nicht neu.

16

- Este un hotel pe strada aceasta?

- Nu, nu sunt hoteluri pe strada aceasta.

16

- Gibt es in dieser Straße ein Hotel?

- Nein, es gibt keine Hotels in dieser Straße.

17

- Sunt magazine mari pe strada aceasta?

- Nu, nu sunt magazine mari pe strada
aceasta.

17

- Gibt es in dieser Straße große Läden?

- Nein, es gibt keine großen Läden in dieser
Straße.

18

- Sunt ferme în SUA?

- Da, sunt multe ferme în SUA.

18

- Gibt es in den USA Bauernhöfe?

- Ja, es gibt viele Bauernhöfe in den USA.

19

- Este mobilă în acea cameră?

- Da, sunt patru mese și câteva scaune.

19

- Sind Möbel in diesem Zimmer?

- Ja, es sind dort vier Tische und einige Stühle.





Robert are mulți prieteni

Robert hat viele Freunde

A

Cuvinte

Vokabeln

- | | |
|--|---|
| 1. a avea mult de lucru - viel zu tun
haben | 12. la fel - auch |
| 2. a ști - kennen, wissen | 13. liber - frei |
| 3. a veni / a pleca - kommen / gehen | 14. mașină - das Auto |
| 4. agenție - die Agentur | 15. mult, multe - viel, viele |
| 5. cafea - der Kaffee | 16. prieten - der Freund |
| 6. calculator - der Computer | 17. serviciu - die Arbeit; agenție pentru
ocuparea forței de muncă - die
Arbeitsvermittlung |
| 7. cartea lui David - Davids Buch | 18. sub - unter |
| 8. CD - die CD | 19. tată - der Vater |
| 9. cuptor - der Herd | 20. timp liber - die Freizeit, freie Zeit |
| 10. curat - sauber | 21. ușă - die Tür |
| 11. în - in | |

B

Robert are mulți prieteni

1

Robert are mulți prieteni. Prietenii lui Robert merg la cafenea. Lor le place să bea cafea. Prietenii lui Robert beau multă cafea.

2

Tatăl lui Paul are o mașină. Mașina tatălui său este curată, dar veche. Tatăl lui Paul conduce mult. Are un loc de muncă bun și are mult de lucru acum.

3

David are multe CD-uri. CD-urile lui David sunt pe patul lui. Și CD-player-ul lui David este pe patul lui.

4

Robert citește ziare americane. Sunt multe ziare pe masa din camera lui Robert.

5

Nancy are o pisică și un câine. Pisica lui Nancy este în cameră, sub pat. Și câinele lui Nancy este tot în cameră.

6

În mașină este un bărbat. Bărbatul are o

Robert hat viele Freunde

1

Robert hat viele Freunde. Roberts Freunde gehen ins Café. Sie trinken gerne Kaffee. Roberts Freunde trinken viel Kaffee.

2

Pauls Vater hat ein Auto. Das Auto seines Vaters ist sauber, aber alt. Pauls Vater fährt viel Auto. Er hat eine gute Arbeit und im Moment viel zu tun.

3

David hat viele CDs. Davids CDs liegen auf seinem Bett. Davids CD-Spieler ist auch auf seinem Bett.

4

Robert liest amerikanische Zeitungen. Auf dem Tisch in Roberts Zimmer liegen viele Zeitungen.

5

Nancy hat eine Katze und einen Hund. Nancys Katze ist im Zimmer unter dem Bett. Nancys Hund ist auch im Zimmer.

6

In dem Auto ist ein Mann. Der Mann hat

hartă. Harta bărbatului este mare. Acest bărbat conduce mult.

7

Eu sunt student. Am mult timp liber. Merg la o agenție pentru ocuparea forței de muncă. Am nevoie de un loc de muncă bun.

8

Paul și Robert au puțin timp liber. Și ei merg la agenția pentru ocuparea forței de muncă. Paul are un calculator. Poate că agenția îi va oferi lui Paul un loc de muncă bun.

9

Linda are un cuptor nou. Cuptorul Lindei este bun și curat. Linda pregătește micul dejun pentru copiii ei. Nancy și David sunt copiii Lindei. Copiii Lindei beau mult ceai. Mama bea puțină cafea. Mama lui Nancy poate spune doar câteva cuvinte în germană. Ea vorbește foarte puțină germană. Linda are un loc de muncă. Ea are puțin timp liber.

10

Robert vorbește puțină engleză. El cunoaște doar foarte puține cuvinte în engleză. Eu știu multe cuvinte în engleză. Eu vorbesc puțină engleză. Această femeie cunoaște multe

eine Karte. Die Karte des Mannes ist groß. Dieser Mann fährt viel Auto.

7

Ich bin Student. Ich habe viel Freizeit. Ich gehe zu einer Arbeitsvermittlung. Ich brauche einen guten Job.

8

Paul und Robert haben ein bisschen freie Zeit. Sie gehen auch zu der Arbeitsvermittlung. Paul hat einen Computer. Die Agentur wird ihm vielleicht eine gute Arbeit geben.

9

Linda hat einen neuen Herd. Lindas Herd ist gut und sauber. Linda macht Frühstück für ihre Kinder. Nancy und David sind Lindas Kinder. Lindas Kinder trinken viel Tee. Die Mutter trinkt ein bisschen Kaffee. Nancys Mutter kann nur ein paar Wörter auf Deutsch. Sie spricht sehr wenig Deutsch. Linda hat Arbeit. Sie hat wenig Freizeit.

10

Robert spricht wenig Englisch. Er kennt nur sehr wenige englische Wörter. Ich kenne viele englische Wörter. Ich spreche ein bisschen Englisch. Diese Frau kennt

cuvinte în engleză. Ea vorbește engleza bine.

11

George lucrează la o agenție pentru ocuparea forței de muncă. Această agenție pentru ocuparea forței de muncă este în San Francisco. George are o mașină. Mașina lui George este în stradă. George are mult de lucru. El trebuie să meargă la agenție. El conduce până acolo. George intră în agenție. Acolo sunt mulți studenți. Ei au nevoie de locuri de muncă. Munca lui George este să-i ajute pe studenți.

12

În fața hotelului este o mașină. Ușile mașinii nu sunt curate. În acest hotel locuiesc mulți studenți. Camerele hotelului sunt mici, dar curate. Aceasta este camera lui Robert. Fereastra camerei este mare și curată.

viele englische Wörter. Sie spricht gut Englisch.

11

George arbeitet in einer Arbeitsvermittlung. Diese Arbeitsvermittlung ist in San Francisco. George hat ein Auto. Georges Auto steht an der Straße. George hat viel Arbeit. Er muss in die Agentur gehen. Er fährt mit dem Auto dorthin. George kommt in die Agentur. Dort sind viele Studenten. Sie brauchen Arbeit. Georges Arbeit ist, den Studenten zu helfen.

12

Vor dem Hotel steht ein Auto. Die Türen des Autos sind nicht sauber. In diesem Hotel wohnen viele Studenten. Die Zimmer des Hotels sind klein, aber sauber. Das ist Roberts Zimmer. Das Fenster des Zimmers ist groß und sauber.





David cumpără o bicicletă

David kauft ein Fahrrad

A

Cuvinte

Vokabeln

- | | |
|---|--|
| 1. a face - machen | 12. casă - das Zuhause; a merge acasă -
nach Hause gehen |
| 2. a merge cu bicicleta - Fahrrad fahren,
mit dem Fahrrad fahren | 13. centru - das Zentrum; centrul oraşului
- das Stadtzentrum |
| 3. a spăla - waschen | 14. cu - mit |
| 4. apoi - danach | 15. dimineaţă - der Morgen |
| 5. atunci - dann | 16. faţă - das Gesicht |
| 6. autobuz - der Bus; a merge cu
autobuzul - mit dem Bus fahren | 17. filtru de cafea - die Kaffeemaschine |
| 7. azi - heute | 18. firmă - die Firma |
| 8. baie - das Bad, das Badezimmer; vană
- die Badewanne | 19. firme - die Firmen |
| 9. bicicletă sport - das Sportfahrrad | 20. gustare - der Imbiss |
| 10. birou - das Büro | 21. masă de baie - der Badezimmertisch |
| 11. bucătărie - die Küche | 22. maşină de spălat - die
Waschmaschine |
| | 23. muncitor - der Arbeiter |

24. rând - die Schlange
25. sâmbătă - der Samstag
26. sport - der Sport; magazin de articole sportive - das Sportgeschäft

27. timp - die Zeit
28. unul câte unul - einer nach dem anderen

B

David cumpără o bicicletă

Este sâmbătă dimineața. David merge la baie. Baia nu este mare. Acolo se află o cadă, o mașină de spălat și o masă de toaletă. David se spală pe față. Apoi merge în bucătărie. Pe masa din bucătărie este un ceainic. David mănâncă micul dejun. Micul dejun al lui David nu este mare. Apoi face cafea la filtrul de cafea și o bea. Azi vrea să meargă la un magazin de articole sportive. David iese în stradă. Ia autobuzul șapte. Lui David nu îi ia mult timp să meargă la magazin cu autobuzul.

David intră în magazinul de articole sportive. El vrea să își cumpere o bicicletă sport nouă. Acolo sunt multe biciclete sport. Ele sunt negre, albastre și verzi. Lui David îi plac bicicletele albastre. El vrea să cumpere una albastră. În magazin este coadă. Lui David îi ia mult timp să cumpere bicicleta. Apoi merge în stradă și se plimbă cu bicicleta. Merge până în centrul orașului. Apoi merge din centrul orașului până în parc. Este așa de bine să te plimbi cu o bicicleta sport nouă!

Este sâmbătă dimineața, dar George

David kauft ein Fahrrad

Es ist Samstagmorgen. David geht ins Bad. Das Badezimmer ist nicht groß. Dort gibt es eine Badewanne, eine Waschmaschine und einen Badezimmertisch. David wäscht sich das Gesicht. Dann geht er in die Küche. Auf dem Küchentisch steht ein Teekessel. David frühstückt. Davids Frühstück ist nicht groß. Dann macht er Kaffee mit der Kaffeemaschine und trinkt ihn. Er will heute in ein Sportgeschäft. David geht auf die Straße. Er nimmt den Bus 7. David braucht nicht lange, um mit dem Bus zum Laden zu fahren.

David geht in das Sportgeschäft. Er will sich ein neues Sportfahrrad kaufen. Es gibt viele Sportfahrräder. Sie sind schwarz, blau und grün. David mag blaue Fahrräder. Er will ein blaues kaufen. Im Laden ist eine Schlange. David braucht lange, um das Fahrrad zu kaufen. Dann geht er auf die Straße und fährt mit dem Fahrrad. Er fährt ins Stadtzentrum. Dann fährt er vom Zentrum in den Stadtpark. Es ist so schön, mit einem neuen Sportfahrrad zu fahren!

Es ist Samstagmorgen, aber George ist in seinem Büro. Er hat heute viel zu tun. Vor

este în biroul lui. Are mult de muncă azi. În fața biroului lui George este coadă. La această coadă sunt mulți studenți și muncitori. Au nevoie de un loc de muncă. Ei intră unul câte unul în biroul lui George. Ei vorbesc cu George. Apoi el le dă adrese ale firmelor.

Este timpul pentru o gustare acum. George face cafea la filtrul de cafea. Își ia gustarea și bea niște cafea. Acum nu mai este coadă în fața biroului său. George poate merge acasă. Iese în stradă. Este o zi așa de frumoasă! George merge acasă. Își ia copiii și merge în parcul orașului. Ei petrec timp frumos acolo.

Georges Büro ist eine Schlange. In der Schlange stehen viele Studenten und Arbeiter. Sie brauchen Arbeit. Sie gehen einer nach dem anderen in Georges Büro. Sie sprechen mit George. Dann gibt er ihnen Adressen von Firmen.

Jetzt ist Zeit für einen Imbiss. George macht Kaffee mit der Kaffeemaschine. Er isst seinen Imbiss und trinkt Kaffee. Jetzt ist keine Schlange mehr vor seinem Büro. George kann nach Hause gehen. Er geht auf die Straße. Es ist so ein schöner Tag! George geht nach Hause. Er holt seine Kinder ab und geht in den Stadtpark. Dort haben sie eine schöne Zeit.



Buchtipps

Das Erste Rumänische Lesebuch für Anfänger Zweisprachig mit Rumänisch-deutscher Übersetzung Stufen A1 A2



Das Buch enthält einen Kurs für Anfänger und fortgeschrittene Anfänger, wobei die Texte auf Deutsch und auf Rumänisch nebeneinanderstehen. Die Motivation des Schülers wird durch lustige Alltagsgeschichten über das Kennenlernen neuer Freunde, Studieren, die Arbeitssuche, das Arbeiten etc. aufrechterhalten. Die dabei verwendete Methode basiert auf der natürlichen menschlichen Gabe, sich Wörter zu merken, die immer wieder und systematisch im Text auftauchen. Die Audiodateien sind online inklusive erhältlich. Mithilfe von QR-Codes kann man im Handumdrehen eine Audiodatei aufrufen, ohne Webadressen manuell eingeben.

Das Erste Rumänische Lesebuch für Anfänger Band 2 Zweisprachig mit Rumänisch-deutscher Übersetzung Stufe A2

Dieses Buch ist Band 2 des Ersten Rumänischen Lesebuches für Anfänger. Das Buch enthält einen Kurs für Anfänger und fortgeschrittene Anfänger, wobei die Texte auf Rumänisch und auf Deutsch neben-einanderstehen. Sätze werden stets aus den im vorherigen Kapitel erklärten Wörtern gebildet. Die Audiodateien sind auf www.audiolego.com/Buch/Rumaenisch-Band2 inklusive erhältlich.



Das Zweite Rumänische Lesebuch Zweisprachig mit Rumänisch-deutscher Übersetzung Stufen A2 B1



Ein Privatdetektiv ist hinter Räufern her. Ehemaliger Luftwaffenpilot, entdeckt er einige Seiten in der menschlichen Natur, mit denen er nicht zurechtkommen kann. Neue Worte werden im Buch von Zeit zu Zeit wiederholt, dadurch können Sie sich leichter an sie erinnern. Die Audiodateien sind auf www.audiolego.com/Buch/Rumaenisch-Band4 inklusive erhältlich.

Erste Rumänische Fragen und Antworten für Anfänger Stufen A1 A2

Zweisprachig mit Rumänisch-deutscher Übersetzung

Das Buch enthält einen Kurs für Anfänger und fortgeschrittene Anfänger, wobei die Texte auf Deutsch und auf Rumänisch nebeneinander stehen. Das Buch enthält einfache Beispiele für Fragen und Antworten im Rumänischen. Die dabei verwendete Methode basiert auf der natürlichen menschlichen Gabe, sich Wörter zu merken, die immer wieder und systematisch im Text auftauchen. Die Audiodateien sind auf www.lppbooks.com/Romanian/LRLD/ inklusive erhältlich.

